

## Diwkauja.

Drama weenâ zehleenâ.

Dramatis personae:

Slepenpadoonneeks fon Solingens.  
Dr. jur. Edwards Laiwintſch.  
Wanda Lilaufſta.  
Barons Bodens  
J. P. Waringſ.

Noteek: Weefnijâ pee Echerewas eſera.  
Laitſ: tagadne.

Ur gaumi un grejni eerihlota waſarniſas laſamâ iſtaba. Maſiwi, ar bruhnu ahdu apfiſti atſweltnes ſehdekti. Pee laſamâ galda ſoſaweidigs ſehdektis, kura augſtâ, ſtahwâ atſweltnes ſaweenota ar ſeenu. Leels rakſtamgalds pa kreifi. Rahds maſaks ſtuhri. Seenas no tumſcha, greesia koka un atgahdina wezas pils iſtabu. Pa labi leeli logi ar iſſtatu uſ eſeru. Pahri eſeram Sawoſas kalni. Uſ galotnem ſalgo pawafara faulê ſneegs. — Geeja dibinâ un pa kreifi.

### 1. ſtats.

Slepenpadoonneeks fon Solingens. Dr. Edwards Laiwintſch. J. P. Waringſ.

Slepenpadoonneeks fon Solingens. (Korpulents plitpauris pahri ſeſchdeſmiteem. Apali greesia bahrda ir firma, tahdas paſchas kraſhas uhſas ar dſelteneem plankuneem pee mutes faktineem, no paſtahwigas zigaru ſmeheſchanas. Kuplas, firmas uſazis. Nes brilli ar ſelta aploku. Tumſchi, ſmaltruhteni gari ſwahrti. Kuſtibâs manams reimatiſts ſihwums, runâ — domu klaidiba. Wintſch ſehd un nem no labatas melnas ahdas etwiju, raugas jautajofchi uſ J. P. Waringu.)

J. P. Waringſ. (Ihſis dſchentlemens un dendijs, ſehd dſili krehflâ atgahſees, weenu lahju pahtr otu pahmetis, laſa un ſchkirſta ſchurnalu „The Sketches“, aplahrinei ne maſako wehribu nepeegreesdamſ.)

Fon Solingens. (Grib wina uſrunat, bet peepſchi to peemirſt, un turpina ar Edwardu Laiwintſu uſſahkto runu, pee tam apgreeſch zigaru.) Parweniji, manſ jaunais daktera lungs! Ja, ja . . . parweniji, kaſ juhſ eſat . . . un lâ tahdi gribat noteizofcho wahrdu iſfleegt. Kâ wiſi parweniji, juhſ leezat jehdſeenus peh3 ſawa prahta un patikaſ. Juhſ nemellejat pirmzehloni, daktera lungs, abſoluto pirmzehloni . . .

Edwards Laiwintſch. (Slaidſ, gairſchſ, trihsdeſmit gadus wezs jaunellis. Spiza, gairſchbruhna ſoda bahrſdina, apgreeſtas uhſas. Dſihwas, daſchreif nerwoſas kuſtibâs, Gehrbees baltâs teniſſporta biſſes un turpêſ, ſilgandſ ſwahrtôſ. Aſſpeedeſ pret rakſtamgalbu, ar laikrakſtu roſâ.) Taſ tomehr man neleeds atrakt juhſu eebildumus nepamatotus, zeenijamais profefora lungs.

Un kas wispahrim uš parwenijeem ſihmejaš, — eš domaju ſinatnē, tad taiſni wini ir tagadneš ſinatneš un mahkflaš ſahls. Eš gribetu teift — laudiš ar ſtingri ſinatniſku waj ari mahkflineeziftu mugurkaulu. Wiſzaur wehſtūrē wini weenmehr bijuſchi jauno ideju neſeji un aiſtawji... wežo konwenzionaliſma žetofſchnu ſagahſeji. Wežo žetofſchnu, eš uſſweru.

Fon Solingens. Nepahriſpihet, manš jaunaiš daktera funkc... Par wiſam leetām — nepahriſpihet! Beš daiteem, ſpahnoteem wahrdeem, beš uſbudinajuma, beš ſlawaš dſeeſmām . . . Hahaha! Echi oda parwenijeem! To bija wežam Götēm dſirdet! Hahaha! Nē, nē, manš mihtlaiš draugs! Aukſtaſinigi, pawiſam objektiwi japehta leetu pirmžehloni. Pawiſam objektiwi . . . (Wiſch eededeſina ſehitozimu un grib liſt pee žigara, tad eegahdā J. P. Waringa ſlahtduhni, palokaš pret wimu. Runā angliſti ar wahžu peeſtanu.) Excuse me, Sir . . . If you. —

J. P. Waringš (galanti). Certainly. As you please, Sir. (Wiſch lafa tuhlin tahta.)

Fon Solingens. I thank you very much! (Žigaru eeſmedams.) Ja, ja . . . Phpa, phpu! Patihlami žilweki, ſchee angli. Klufi, bet laipni. Deemſchehl, leeli patrioti . . . Mums wahžeeſcheem . . . Phpu, phpu, phpu! Ja, kur tad mehš ihſti palikām? Ak, tā . . . ja . . . phpu! . . . mehš aiſgahjām par tahtu . . . pawiſam noſt no uſſahktāš tēmaš. Mehš runajām pvr goda jehdſeenu . . . par abſoluto goda jehdſeenu. Waj ne tā? —

Edwards Laimiſch. Un taiſni eš gribežu uſſwehet un paſtrihpot, ka goda jehdſeens, ka taiſni juhſu tradizionalaiš goda jehdſeens ir mahkfligi raditš aiſſpreedumu elkš. Elkš, kuru augums pehž auguma paſtiprinaja un papildinaja, kā nu kuraiš laiſmets to praſija. Pateeſibā ſchis jehdſeens ir tiſ relatiwš, tiſ koti no ikreiſejeem apſtahlkeem atkarigš, kā neweens žitš. It ihpaſchi muhſu ſchkiru žihnaš laiſmetā, kur pee-mehram. —

Fon Solingens. Tifai ne par tahtu, daktera funkc, tifai ne par tahtu! Taš muhš nenowediš pee ſlehdeena . . . pee iſlihdſinoſcha ſlehdeena. Sinamš, — demokratiš kaujaš ar ſaweem jehdſeeneem un eekſejeem liſumeem tirgoteeš. Bet mehš . . . bet aſinu ariſtokratija . . . Jau ſentſchu-brunineeku godš bija ſaiſtitš ar aſmini un aſinim. —

Edwards Laimiſch (iſho iſtlaidibaš pauži iſmantodamš). Profeſora funkc, nu juhš aiſkarat jautajeena meſglu, kureſch pahraſ weegli atraiſamš, —

Fon Solingens (apwainotiš par pahtrautſchanu, pajel rotu). Iſt! Luhdſu neſteigteeš . . . Eš wehl nebiju galā. — Ja, ar aſmini un aſinim iſpehrſ godu. Ari daſchaš meſchonu tautāš . . . Taš liſumu apſtiprina! — Bet . . . nu ja . . . taš jau . . . ſiarp žitu, taš parweniju dabā? Wiſpahrigi . . . ja . . . eeſchu iſdſert ſawu pehžpuſdeenas kimeli. Naw nefahdš ſmalſš dſehreeneš, bet mani kairina wina ſmarſcha. Deeliſka ſmarſcha! Gluſchi tā ſeedoſchaš plawaš . . . pawafari. Luhdſu nahlat lihdſ, daktera funkc!

Edwards Laimiſch. Pateizoš, profeſora funkc. Eš . . .

Jon Solingens. Ut tã . . . juhs efat uhdens praweetis. He, he, he! (Sit minam draudfigt, bet galanti us pleza.) Na, nekã! Kad es biju juhsu gadõs, ari man newajadseja sawa pchzpusdeenas timela. Nu, dserat ko zitu. Ja, ja! Ari muhslauku studentiba kumuwi besgarfchiga. Bes fajuhmas, bes schila . . . Nu faki weens zilwels, — pat pretalkoholiskas saweenibas dibina. Hehehe! Students pee uhdens spaina! Smalka idile! Un tas wifs tamdehl, ka apalschlahni tagad tee augstfokolu pilditaji . . . Cesim, eesim! . . . Bet tã teizu, tilai objektimi —

(Laiwisch laisch winam pa preefschu iseet pa durwim, bet starp winu un Solingenu grib cenahnt barons Bodens. Laiwisch aif peeklabjibas atkabhjas un nogaida baronu cenahntam.)

## 2. skats.

J. P. Wartings. Edwards Laiwisch. Barons Bodens.

Edwards Laiwisch (baronu pasifst, Winam fastreen asinis wai-gõs, newar slehpt sawu ustraukumu un baronu isfazinoschi un nizinoschi usluhto, issteidsas tad pa durwim).

Barons Bodens (isbrihnejees ecelef monokli azi, aif un auffsiti no-raugas Laiwiram palat. Pehz brihtina, sewi). Om! Nemas nepasifhtu scho fungu . . . Om!

(Wisch ir spehzigis, druftu kalfnejs, apmehram peezedemit gadus wezs wihrs. Tumfchi, pa widu schfirti mati, kuplas uhfas „es ist erreicht!“ Sawas kustibas un runã kopẽ labdsimto pruhfchu militarpersonu istureschanos, kas ne latreis isdodas. Seraudfijis J. P. Wartingu, usrunã winu ar noluhstu issinat.)

Atkaujat! — Barons Bodens ir mans wahrds. Barons Bodens! Waj —

J. P. Wartings (nesapratis, ar loti galantu schefiti). No, Sir . . . Nothing. Please . . . (Seinterefets apflata kabdu schurnala sifhmejumu.)

Barons Bodens (resignets atkabhjas. Sewi). Auschigi zilwefi, schee angli! It tã winu dehl ween pasaulẽ ekfistetu! (Schefchas pee rafstamgadda un iswell no labatas flatu kartes, lai rakstetu.)

J. P. Wartings (sewi). Zif usbahfigi, schee wahzi! Buhtu pirms walodu mahziju schees. It tã es winu dehl sche buhtu! Wajadses mainit weefnizu.

## 3. skats.

J. P. Wartings. Barons Bodens. Wanda Lilaufka.

Wanda Lilaufka (usnahl pa widus durwim. Wina ir slaida, graziosa, seltaineem, kupleem mateem, ar mahfsligi maigu, sneegbaltu gihmja krahfu. Weegls koletifms graziju papildina. Gehrbufes gresni un ar paumi. Matu irisura, azis, gihmja panti un modes apgebrba liniju un krahfu fastana issauz statitaja juhtas, itã pee winas wifs wilnotu, dfeedatu . . .)

Barons Bodens (apgreefchas, statas zaur monokli winu pasifhdams. Wairat vee sewis.) Parbleu . . . schi laime! (Stati un no krehsla ussehdamas steidsas winai pretim.) Bet dsiti zeenitã mahfslineezes jaunfundse . . . tik negaiditi sche! Til pahrstheidsfchi! (Wisch stuhpsta winas pasneegto rofu.) Zif brihnischki laimigs gadijums! —

Wanda Lilaufka (weegli). Laimigs, juhs domajat?  
Barons Bodens. Deewischko buhti fastapt schai weentuliba.  
Leelo mahflineezi, Wandu Lilaufkas jaunfunds. (Bazilati fmejas.)

Wanda Lilaufka. Gadijums laimigs, bet ne tikai preeksch  
manis.

Barons Bodens. Ra gan ta Ra gan ta?

Wanda Lilaufka. Juhs esat garlaizigs . . .

Barons Bodens. Es pahrwehtischu juhsu stundas minutēs.  
Ja gan! Es to waru. Juhsu deht —

Wanda Lilaufka (sehshas us trehsla sahnhelni). Ha! Es esmu  
noguruse . . . Es esmu ta bes spehta! Noguruse lihds nahwej no leel-  
pilschtu trofshna . . . No komplimentu sabeedribas tufschibas . . .  
Bareifal — auschibas! Esmu noguruse no flatuwes gaismas . . .  
flawas . . . peeluhdsejem un ziteem geleem . . . wisa, wisa! kas ne-  
ihsts, felks un spihd un mirds, ka azis sah. Ra bes atskatishanas, ta  
wehtraina juhga pagahja schi fefona! No flatuwes sabeedriba . . . no  
weesibam us flatuwes . . . O, wisi schee banketi, pusdeenas, wakarinas,  
privatkonzerti, besmeega naktis . . . Wisa dsihwe — dsihres un pagi-  
ras . . . Un grihu meera! Meera un weentulibas! . . . Ah, meeru  
un atpuhtu . . . Grihu dsert meeru no seedoschas weentulibas bikera . . .

Barons Bodens (it ta aplaudetu). Misraujoschi . . . dai! Zif  
patihkami! Mufscham ta waretu klaukitees. — — Bet meera jau sche  
ir pilnu pilnam, schai kalnu aisa . . . Ja gan, mana dsiki zeenita.  
Ari es melleju meeru, ta fazit — aismirshanos . . . Behgu no pasau-  
les trofshna . . . Un schodeen eerados sche. Bet apnihl . . . he —  
apnihl schi kurortu dsihwe . . . garlaiziga! Gribetos strauji dsihwot . . .  
(Kabri apluhlodams Wandu.) Eh — strauji dsihwot! . . . Garlaiziba leen  
pat kaulos . . . Ta fazit, issauz kaulu sahpes. Un kad weena kurorta  
tenis isspehlets . . . schampaneetis apnizis . . . us ruleta deesgan pa-  
saudets, tad . . . hehehe . . . ahrtis eeteiz zitu. Un ta tas eet no  
Karlsbades us Nizu . . . No Nizas us Wisbadeni, waj deenwideem . . .  
us Schenewas esera krastu — — — Bet tagad . . . hehehe! . . .  
es atkaujos domat . . . ta diwata . . . schai garlaiziba ta diwata . . .  
(Kabri usluhko Wandu.)

Wanda Lilaufka (apstata wimu zaur lorneti; strallina strauju, kro-  
matistu motiwu).

Barons Bodens (ta atwainodamees). Bet ja kahdu ta no wisas  
firds mihl . . . Ta no wisas firds!

Wanda Lilaufka (kad barons wirsas tuwal, peejetas, spehledamas).  
Mihlestiba, barona lungs —

Barons Bodens. Ir tufscha leeta . . . daiflanigs wahrds.  
Ja gan! Es sinu labi, ko jaunlundse doma.

Wanda Lilaufka. Jo labaki!

Barons Bodens. Bet zeenita, juhs mani pahxprotat . . .

Wanda Lilaufka. Barona lungs alosas. Saprotu juhs  
juhsu firdsdilumds . . .

Barons Bodens (cefairinats, jeko Wandas lustibam. staisti). Jaun-  
fundse maldas . . . Pateesi, wiszehlakee nodomi . . .

Wanda Lilaufka (toleti, no wina iswairidamās). Zehlee nodomi,  
barona funks? Saprotu —

Barons Bodens. Seeweetes saprot ar fantāšiju . . . eedomām,  
tā fazit — nepareisām.

Wanda Lilaufka. Bet wihreescha mehraulka, ari zehlumam,  
wina instinktš. Waj ne? (Wina trallina un sper daschus solus atmuguristi,  
bet atduras pret J. P. Wartinga laikraustu.) Excuse me, Sir!

J. P. Wartings (peežklas, loti laipni un ar ūlelu zeenibu paklanas  
un išeet.)

#### 4. Stats.

Barons Bodens. Wanda Lilaufka.

Barons Bodens (naidigi J. P. Wartingā raudsidamees). Uspuh-  
tigi ferti, šchee angfi. Kā es winus nezeeschu. Un tā wini uš Wahziju  
gluhn! . . . to brunotees un atkal brunotees speesch. Negehli! Wehl  
apriht gribēs . . .

Wanda Lilaufka. Kadeht jums tā Wahzija ruh? Zuhš  
esat Kreewijas pawalstneekš . . .

Barons Bodens. Es . . . es pehž sawas dabas un dšī-  
muma esmu wahzu muischneekš. Wahzijās listenis ir ari mans  
listenis.

Wanda Lilaufka (pahrgalwigt smejas).

Barons Bodens. ? . . . ? ? ? —

Wanda Lilaufka (smeedamās). Buhtu warens joks, ja wifus  
šchos muischneekus eepakatu fugi un suhtitu uš Angliju . . . lai mahzas  
tur pee widus mehra pilsona taktu, toni un ušweschanos. Tas buhtu  
kas! . . .

Barons Bodens. Ai, ai, zil launa šchi masā fahrtā mutite!  
Tihri waj šluhpstīt waretu . . . Uš atreehibas! Baidoš tif, ka starp  
jobeem naw masš dšeloniasch un nepahrdsel luhpu! (Smejas un preezajas  
par sawu asprahtibu.) Nu, tā buhtu —eh—eh— ja šluhpstītu?

Wanda Lilaufka. Waj šche ir labi jahjami sirgi?

Barons Bodens (eebildigi). Wiktorija, Wiktorija! . . . Nepahr-  
pehja ma labuma . . . Zums apgahdaschu ihstas angtu rāfas — —

Wanda Lilaufka (pahtraudama). Nē . . . pateizos! Es brauzu  
labat ar automobili . . . Kalnā, lejā . . . zaur aisām un eesejām . . .  
pahri kalnu paseem! (Zaur logu luhlodamās.) Zeb waj uš esera ar  
motorlaimu . . . Ar sneegbaltām burām! — — — Zil daihi eenirtees  
maigajōš safira wiktōš . . . Kā tas atspirdsina, atdšihwina! Es gri-  
betu pahri peldet šchim eseram . . .

Barons Bodens (weenigi winā raudsidamees). Burwigā! . . .  
juhš esat burwiga. Zuhšōš luhlojeetees, pamati kustas sem kahjām. Kad  
pehbejo reis juhš rebseju, —

Wanda Lilaufka. Un augščâ, tur augščâ es gribetu buht! Augštati par ehrgla ligđu, augštati par mahkoneem . . . tur muhsčam wişulo neaptraipits ſneegs. (Uş baronu.) Waş gribat lihđi?

Barons Bodens (winas rolu ſtuhpſtidams). Mehş buhřim weeni . . . tå gluşchi weeni. Kaħds preeks, kaħda laime! (Grib ſtuhpſtit uş kalla.)

Wanda Lilaufka (iřwairidamås, auřti). Es runaju par kaħnå kaħpřčanu.

Barons Bodens (ar atraidijumu apwainots). Fiřfa ideja! . . . Neefmu turisti. (Seetutoti laipni.) Wet ir jau ſobratu đſelřſzeķi . . . Mehş brauřim augščâ — beeschi ween . . . Šeepat uş Leřawanu . . . Seeliřka panorama, labås wakarinas . . . Protamş, druřku řahlitås, bei teiřamas, teiřamas! . . . Tuħlin řchowakar . . . taiřiřim mařu iřbrauřumu. Luħđřu, luħđřu! . . .

Wanda Lilaufka. Es domaju, tur pahri wretim, un kaħjåm . . . kaħpt kaħjåm kå wiři turisti:

Barons Bodens (tå atgiřdamees). Rule man eekriřt praħtå — eh — pařinot par juřřu eerařčanoř grařam Šademam. Tařču? — juřř pařiřřtat wiřu, grařu Šademu? —

Wanda Lilaufka. Šcho reebekli!

Barons Bodens (tå pahřmeřdams). Wet kaħ wiřč jumş lihđje pee řlawås un laureem — (Manidams duřmas un niřinasčanu Wandas ažiř, maina toni.) Ne, ne, đřiti jeenitå! Grařř ir řeins puila . . . Mi, tee jauřee briřřchi, kuruř pawadijåm kopå. Waş atzeratees, kå Peterburgå wiřč řtuhpřtiřa juřřu kurpiti? . . . lillå kurpiti? Jumş biřa tiř řkaiřta lillå kurpe ar đřiku un řiřřnigu iřgreesumu . . . ar tiř řiřřnigu iřgreesumu, ka kuteja řiřđř, un grařam radås ařaras ažiř. Un maiga, žaurřpiħdiga řeķe — eķe — řiħda řeķe! Iřřta poeřřia . . . mahřřla un bauda — — — Grařř koti preeřařees par řcho řiřu.

Wanda Lilaufka. Man buħtu patiħkami, ja juřř nepuħletos . . .

Barons Bodens. Gan, gan, mana đřiti jeenitå . . . aiřrauřořčå! (Šmejas.) Mehş ehđiřim řchowakar lopeķi. Buħř jauřri un omuligi. (Winas rolu ſtuhpřtidams.) Juřř uřlaweřatees briřřtiřu řče, ja? Man tař godş, Lilauřkas jaunkunđje! (Prom.)

## 5. řlatř.

Wanda Lilaufka. Taħ Šdwards Laiwiřč.

Wanda Lilaufka (řeřřčås pee rakřtamgalda un řahř rakřtit weřřtuli).

Šdwards Laiwiřč (eenahžiř eerauga Wandu, tå kå řatruħřřtas, řleidřas pee winas). Wanda! Mana řwaigřne, tu řče?

Wanda Lilaufka (wiřu auřti uřřtatidama). Pa đſelřřzeķu. Diwđř un triřřđeřmiř peežås minutes peenahža wiřzeenş. (Šneediř wiřam, wiřu neuffřtatidama, řreiřo rolu.)

Šdwards Laiwiřč (neewehřo Wandas weřřo, atturiřo iřtureřčanoř, tuređamş winas řreiřo řawås abås.) Žiř leeliřti! Tå uř reiři . . .

peh3 peezeem, nè, peh3 feschēem gareem, gareem gadeem . . . tã pēh-  
schni Dewi fastapt! Zif negaiditi . . . tawas flawas augstumōs . . .  
šapnu seedu isplaukschanas laikã!

Wanda Vilaufla (nepatihlami aistarta). Kas juhs tif loti  
ustrauz? Zilweki teekas un šchiras . . .

Edwards Laiwinsch (manidams winas aultsumu, kuru tuhlin  
peemirš). Rã? Sawadi . . . Dihwainš jautajums. — Waj nemani,  
la širds man leela preeka pilna! Jau wairaf tã gadu dšihwoju kurortōs,  
šchãl weefnizu pašaulē, kur laudis nahf un eet, un garlairojas. Kur  
wišs dšihwes usdewums leekas buht — nokaut garlairojibu. Weenalga  
ar lahdeem lihdsjekleem . . . Ar sportu, waj ar širtu! Un wiši wini  
waj nu bijušchi zilweki, waj wehl nelad nebijuschī . . . Tufschī, šaufi,  
formali, beš dwehseles, beš dšihwibas . . . Pusmiruschī, waj dšihwi  
lihšī. Ari man tad reisem usnahf bailes, waj šchi tufschiba nenofmazēs  
mani, waj nektuhšchu ari es muhschigs kurortu zetotajs zaur dšihwi . . .  
Bes zela mehrla, beš noteikta noluhla. Un nu es šateeku temi, kurai  
šaulains dšihwes preeks, un spars, un drofme pahri pluhda! Nu nahz  
tu, ar wišam atminãm no muhsu Parisēs laikeem! No muhsu Bohe-  
mijas . . . ar jumta istabiku, seemas šalu (Šmejas) un ne lam nederi-  
geem kamineem! Wanda, Wanda, zif beeschi es par temi domaju . . .  
druhmōs brihšchōs es pee temis kawejos! . . . Šoli pa šotam šelodams  
tawai dšeedatajas gaitai. Un kaut redseju temi aplausu pehrkonōs, tã  
šazit — triumfa wahrtōs, bet beš jumta istabinas, ar mašu galdiu,  
gultu un flaweerēm tai blakus, un tilai weenu krehšlu . . . es, es temi  
newareju eedomat. Šo redsu wehl weenmehrl preeksch azim . . . Un tad  
šchos daitos, apšaidrotos seemas wafarus — — —

Wanda Vilaufla. Ja, dšihwot ar peeždesmit rubleem meh-  
nesi . . . turklaht Parisē, ir druhmi, pahraf druhmi! Kad pagahjuscho  
rudeni tur weefojos, mani deenas isdewumi bija pahri par peeždesmit  
rubleem . . . Dizet tad negribejās, la war ar šcho sumu pawadit meh-  
nesi. Rabadšigi un druhmi wilft dšihwi . . .

Edwards Laiwinsch. Druhmi, tu šafi — druhmi? . . .  
Šee bija šwehtli, nepahrtrauktas šwehtku deenas! Šapnis un idealu  
reibona! Širds tif pilna, un katrs neezinsch no mihtã darba tif šwarigs,  
la waj wiša semes lodes nahlotne no ta atkaratos! — Tawas dšeesmas  
tad temi pašchu noweda pee ašarãm . . . un ari mani . . . (Sentimentali.)  
ari mani! Tad darba preeks, — dailes noslehpumu šelta atšlehga . . .  
Besruhpiğã jauniba! — Tagad baidos, — buhtu jau ari šaprotams, —  
la ari tu eegrimuse aristokratu un naudineeku pašaulēs dublōs. Waj  
ari tawa mehtraukla šelts šuwis? . . .

Wanda Vilaufla (brihmidamās). Rã tã? Un wišpahrim, waj  
tas neošch peh3 morales špredikã? (Peežetas un šingri.) Tad labati, ja  
šchis šelpas atštahju. Šs pahrmelumōs nemihlu klausitees. (Šperdaschus  
šotus us durwim, tad apgreeschas eelschejas šintahribas špeesta.) Štarp žitu, tã  
tu šchãl weefnižã? . . .

Edwards Laiwinsch. Mans pehdejo gadu usdewums isau-  
dšinat no šlimiga miljonara dehla aristokratu. Tu šini, zif tai šinã  
esmu wahjšch un nederigs . . . Tã tad daru šawu . . . audšinu de-

mokratu peh3 dwehseles. Zitadi lasu un rakstu, rakstu un lasu. Manas turpmalās isredses ir lasīt nahlošču rudenī doženta eestahščanās runu Diščonās univērsitatē. Ar to teikšču šawai tagadejai nodarbībai ardeemas.

Wanda Lilaufka (apstata wīnu zaur lorneti). Man, kaut fur Warschawā, nah3a juhsu-tawa grahmata rokās.

Edwards Laiminšč. Lašiji? Nu — un? —

Wanda Lilaufka (peefahwigata). Utradu par šaufsu, drusku neihstu . . . steeptu, reſonetu. Un tad šči muhščigā politiščhana! Jhfi — daudš wahrdu, maš firds! (Ustata wīnu, lā wīnšč aišgrahbīs stahw, ſiti) Es neatradu ščai grahmata, ko wehlejos atrast.

Edwards Laiminšč. Ko tad, it ihpašči? Ko tad?

Wanda Lilaufka. Neko no tewis pašča. Tew wajaga wairaf ſewi eelikt . . . Tawu bešbehdigo dšihwes preeku, šaulaino optimizmu, lahds tew bija Parīšē. Sinu, tu teikši, tas šinatnišks rakšs . . . par nazonalo jautajumu. Ar Deewš! Par lahdu šaufsu ščemu ktuwis nu nazonaljautajums! Es ešmu poleete! tu šini, lā beš šajuhšmas, aišrauščanās un optimizma eš par šawu tautu nedrihštu domat. Mana tauta ir man šwehta. Un tew, lā šimpatiškas tautas atwasei, truhšt špilgtuma, štipru krahsu, truhšt dšejīklās intuizijas. Truhšt žilwela dwehseles apštaribas . . .

Edwards Laiminšč (domās nogrimis). Apštaribas . . . žilwela — mešketajā —

Wanda Lilaufka. Razionalas apštaribas!

Edwards Laiminšč. Ščai politiško un ekonomiško žihau laikmetā? Kad eelščejee tautas attihštibas un noščkirsčanās šaktori —

Wanda Lilaufka. Neatlahrtojees! Tas man no grahmatas šinams . . .

(Alufums.)

Wanda Lilaufka (peepēšči šlaci šmejas un trallina.)

Edwards Laiminšč. Kamdeht tu šmejees?

Wanda Lilaufka. Tew brihnums, warbuht?

Edwards Laiminšč. Rā?

Wanda Lilaufka (nebehdigi). Tu ešti štipri mainiješ.

Edwards Laiminšč. Tu atrodi? . . . (Sehščas.)

Wanda Lilaufka. Bet tawa galwa man patihš . . . it ihpašči prošilā. Uzis ir tagad wihriščligatas. (Šmejas.) Tilai bahrda tahda ſentimentali ščlidra . . . wareji wīnu rašet. Un mati (troništi), tihri waj „šlaisā wihra“ mati . . . Rā brihnums tagadnes plikpauru laikmetā. Waj tawu peeri daudš ſeweetes šluhštija pa ščo laiku? Šluhštija bahlu . . . lā lahda dramā rakštis. Bet šargees! . . .

Edwards Laiminšč (šaršdoms). Muhšs neešmu, Wanda, to šini labi . . .

Wanda Lilaufka. Nairš, bet nairš tu ešti wehl weenmehr. Tahds maišijums no behrna un wihra.



Edwards Laiwinšč. Kaħda nofihme weenai feeweetei zilwefa dšihwē, —

Wanda Lilaufka (pahtrauz wiņu, ušitot wiņam rolas fominu su mutes). Nešahz nu atkal lešzijas lašit! Preešč tām študenti pašaulē, ne eš. Tagad mīms ir dšihwe uš deenas kaħrtibas. Dšihwe un šaule! (Šbrauz ar pirkštem žaur wiņa mateem.)

Edwards Laiwinšč (šahpigi). Wanda!

Wanda Lilaufka. Tew šahp?

Edwards Laiwinšč. Tā tu dariji —

Wanda Lilaufka. Parišē! Ja gan . . . kaħ tu ar kaħdu Mušas deħlu šahzi dišputet. Manāš rolas šajauza tad tawaš domāš un matuš. (Wiņa spēhlejāš atkal ar mateem.)

Edwards Laiwinšč (šaler wiņāš rolas, tā luhgdameeš, taišši). Lauj škuhštīt man wiņāš, Wanda! (Beeglaušdameeš.) Ah! Wanda! Žit labi tā!

Wanda Lilaufka (dašhūš ažu mīrkluš padodaš un aištraujaš no juħtu pluhšmaš. Tad, tā atmošdamāš, atkaħpjaš, išraišaš un šmeedamāš iškaidīgi dšeed). Na—ni! Na—ni!

Edwards Laiwinšč. Kā toreiš — — —

Wanda Lilaufka. Nani! my boy! Na—ni! Beidšeeš, ir beidšeeš jaunibaš šapnu laiķ!

Edwards Laiwinšč. Šapnošim weħ reiš! . . .

Wanda Lilaufka (tonu kaħrtu uš leju dšeedot, tā šmeedamāš). Šahahahahā! Gribejāš gan, puīšit! Bet welti, welti! . . . Nu ešam leeli, weži. Paģahtni nekaħ newajaga atkaħrtot! Nekaħ wiņu no kapa želt! Nekaħ! Ullašč uš preešču! Preeščā ari ir dšihwe. Un tad . . . waj nekaħ neeši par to domajiš, kaš wiš šeščōš gađōš war notikt? . . . ? Šeščōš gađōš war tiķt noplēšti wiši deewnami, wiši tiliti . . . War kałni, aišāš un juħraš štarp žilwefeem eeštahteeš. Un ja ari mehš nu meķletum želuš, kuri muhš weeno, kur ir tā garantija, ka mehš wiņāš atradišim? Ja tomehr kaħdu atraštū, waj tad pepešči, kaħdā jaukā briħdi neeeštahtoš atkal šešču gađu dšihwe štarpā? Waj wiņa tad nebuħtu breešmiga tā inkwištoraš? Nē, nē! Žitu, tā šahpeš, mehš nemantotu! Šahpeš, škumjaš un šudušču laimi . . . neatšauzamo jaunibu.

Edwards Laiwinšč. Warbuħt tew taišniba. Bet naw eepēhjaš, ka dšihwe buħtu tiķ launa . . .

Wanda Lilaufka (pee loga). Eš gribu reiš uš augštāš kałnu wiršoņeš štahwet . . . Buħt weentulai, tā ehrglim . . . štarp ņemi un faul. Waj gribi liħdš?

Edwards Laiwinšč. Ar leelako preeku! . . . Riħt no riħta došimeeš augščā? Eš pašihstu un ņinu šči kałna tekaš. Eš tew liħdšešču uškaħpt. Tad tur kałna gałā — — — uš bałtajeem maħloņišeem nešiču tewi šauleš šferāš!

Wanda Lilaufka (šmejaš).

Edwards Laiwinšč (apwainotoš). Waj taš tew šmeekligi?

Wanda Lilaufka. Es nedzirdēju tavus pehbejos wahrduš. Bet es atminejos kašdu zilweku. Wīnsch ari šche weesnižā . . . Ģahahaha! Situazija buhs leeliska!

Edwards Laimīnsch. Un wina klastbuhtnē tu šmej warbuht par mani tā? . . . Zilweks preefsch tewiš gan laikam rotala?

Wanda Lilaufka. Ne, mihtlais, tu esi wehl par daudš behrns un weenteesigs, lai par tewi šmeetoš. Tu pat wehl nesini, ka zilweks teescham ir rotala gadijumu un apstahku warā — — — Es šmejos par wihreescheem, par ihsteem wihreescheem! Kuri kauni, semi, wiltigi . . . un pat augstfirdigi! Samaitati un rafineti . . . Man tik loti tihl dejoj uš wīnu galwas kaufeem. Ģahaha! Ar. basām kašjām. . . uš galwas kaufeem!!

Edwards Laimīnsch. Šhi tipa šlatuweš šeweetes nelad neesmu warejis tā ihsti zeenit. Šhi, kā tu teizi, galwas kaušu dejoj ir pret manu dabu, aistlar zilweziski etiskās juhtas.

Wanda Lilaufka. Tapehš ka tu esi glehmulis un atļauj ziteem pa šawu galwas kaušu dejoj. Bet drihš tu peeredšesi no manis — — —

Edwards Laimīnsch (ironiski). Ka tu uš mana galwas kauša dejoj? . . . (Pa logu raudšidamees.) Ģa! Wīnsch!

Wanda Lilaufka. Kuzsch?

Edwards Laimīnsch. Nezilweks, kuru es waj nošchnaugtu!

Wanda Lilaufka. Bravo! Buhs patihkami noraudšitees. (Šmejas.)

Edwards Laimīnsch. Beš jokeem!

Wanda Lilaufka. Tad kerees pee nodoma! Bet ko tew tas zilweks nodarijis? Kā wīnu šauj?

Edwards Laimīnsch. Nu man buhtu gadijums wīnu išaižinat. Bet nē! . . . Tas naw eespehjams! Tas zilweks stahw sem katra pilsoniska goda jehdšena . . . Kā lai ar wīnu kaujos . . . Gruhti eedomatees, kašds wīnsch . . . Nu, negribu tawā klastbuhtnē leetot rupjus teizeenus. — Wišpahrim man ir gruhsti teikt — — — peeminet šcho gadijumu.

Wanda Lilaufka (eeintereseta, bet bešbehdigi, nelihdsjuhtigi trallina). Kedsu, redsu . . . Tew šatahpj ašinis peerē.

Edwards Laimīnsch. Wīnsch manu širmo tehwu . . . to godigako dwehšeli wišā draudšē . . . wīnsch manu wezo tehwu pehra ar pahtagu . . . Kā šuni . . . pehra ar pahtagu . . . lihds ašinim . . . lihds ap pahtagas aušku ašinis šchlihdā!!

Wanda Lilaufka (išbailēs un paredšejumā). Mans Deewos!? Kā tas eespehjams? Kas wīnsch? . . .

Edwards Laimīnsch (šawalbidamees, špeesit, auštji). Baltijas wahžu muišchneezibai daudš kas eespehjams. Kas wīnu nepašihst, lai brihnas! —

Breesmu gadā . . . pehš latweeschu šemneefu šazelschanaš tas notika. — Dumpja deenās mans tehws bija no pagasta laudim išwehlets eet lihds ar ziteem pee barona . . . prašit un regulēt šemneefu un

kalpu teesibas. Protams, tehms, laika strahwas eejuhfminats, nebija fopojees wahrdoos, un pateizis baronam wifu, kas tam gadeem ilgi guleja firdi gremdets. Bet tad, kad semneeki bij saudejufchi, atmalfaja wineem augstfimuschais par to ar pahlagu. Ta rihkojas muiſchneeks, kas zitadi ar ſawu godu un augstfirdibu lahpi debefis. (Ufnahf ſlepenpadomneeks fon Solingens.) Un ne til tas ween. . . Ari es esmu eemai-nots. Wifch ſawu miſiju ifdaridams pee mana tehwa, bija teizis: „Ja es wina dehlu ſawos pirftos dabutu, pats ufmeſtu winam zilpu uf kalla un ar ſawam rotam ſawilftu!“ Kamdehlf, par ko? Deems ween to fina. Laikam gan tadehlf, ka bef wina atkaujas ufdroſchinajos guht iiglihtibu.

## 6. ſkats.

Preekſchejee. Slepenpadomneeks fon Solingens.

Fon Solingens. At Deems, at Deems! Jaunais daktera funkc ſtudina atkal ſawu revoluzijas epifodi. Turklahf damai. . . (Smaida un palotas pret Wandu.)

Edwards Laiwifch. Atkaujat, fungi. . . Galma dſeedataja Wanda Lilauſka — — — Slepenpadomneeks un profefors fon Solingena funkc.

Fon Solingens (jolodams). Peedodat, godajama jaunkundſe, ka doktoru Laiwihu juhfu preekſcha apſuhdſu. Wifch ir nelabojams. . . Nelabojams un nifigs! Hm! . . . tahdi nu wina ir ſchee parweniji. Ja wina uf kautko reif atduwas, tad apeet. . . garam eet wairaf newar. — Ja, at ta. . . es gribeju ſazit. . . kas uf to epifodi ſihmejas, tad. . . Nu, ko lai tur wehl ſafa? . . . Es tatschu jumſ teizu, mans mihtlais doktor, ka tahdos juku laifos, kad kahda newariga tauta pate neſin, ko praſa. . . tad noteel leetas, kuras ir ifnehmumi, nelikumiba. . . anormalitate. . . Tamdehlf ar tam newar rehkinatees! Tee ir gadijumi ahrcpus lituma un paraſtas etikas. . . Es, peemehram, neſmu warejis zeenit. . . ſchis breeſmu epifodes. . . ne weena, ne otra puſe. Waj ne, godajama jaunkundſe? . . . Ir labati, mans jaunais draugs, ja tahdas leetas peemirſt. . .

Edwards Laiwifch. Peemirſt!?

Fon Solingens. Nu ja, — peemirſt. . . Ja gribat zitu apſihmejumu. . . nu. . . teifim — pahrwelkai wifam bijuſcham ſtrihpu pahri. Juhſ eſat jauns, iſchalls pehtneeziba, apſrahtigs. . . juhſ gaida nahlotne. . . Rubeni eenemſeet katedri. . .

## 7. ſkats.

Preekſchejee. Barons Bodens (ufnahf ar orchideju buketi).

Barons Bodens (palotas dſiti, tuwodamees Wandai). Dſiti zeenita! — eh — he — es ſaſtapu grafu Sademu. . . weefnizas dahſa. . . ratinos. . . Wifch luhdi juhſ laipni ſweizinat. . . Ehe — bija koti aifgrahbts. . . koti aifgrahbts par juhſu eeraſchanos. . . Buhtu nahzis. . . Bet reimatiſms — hehehe — reimatiſms! Wafar bija ſifts laifs. — (Sneedſ winai puſes.)

Edwards Laiwinšch (tad Wanda isteepej roku fanemt pules).  
Tu Itatschu nenemji!?

Wanda Lilaufka (apjuht, nedroschi lauj rotai tristi). Waj winšch  
ir tas?

Edwards Laiwinšch (ar usswaru). Ja. Winšch tas ir!

Barons Bodens (asi un dsehligi raugas azumirkli Laiwinā, tad  
Wandā. Rosweesch pules un usmin ar lahju). Es manū, sche flehpjas  
smags apmainojums. . . . Mana goda neschehligs aissahrams. . . .  
no funga, furu man naw tas gods pasihit. . . . (Winšch tuwojas Laiwi-  
nam, fweesch uf galda wisitarti). Mans funks! . . .

Edwards Laiwinšch (ar peespeestu meerigumu). Luhdsu ne-  
puhlatees, barona funks. Mehds kautees titai ar godigeem zilwekeem.  
Loti noschehloju, bet —

Barons Bodens (nobahl, sawaldas, sit Laiwinam gihmi; weikli at-  
lahpjas, eet uf durwim, tad apfweeschas un lepni). Ja atrodāt, ka leeta nāw  
galigi isbeigta. . . . gatawš jums pakalpot. . . . Ratrā laifā! (Prom.)

## 8. štats.

### Preekſchejee, bej barona Bodena.

Wispahrejs fajulums. Laiwinšch, las pirmā azumirkli gribeja baronam  
usbrukt, bahlš no dušmām un uštrauluma, no smagā apmainojuma. Stahw kā  
fahlsstabs un raugas uf durwim. Wanda peesartuse, nitna. No nepatihlamā  
uštrauluma winai eerodās azis afaras. Pirms wina grib mestees palat Bodenam.  
Tad winā pamostas mihla uf jaunības draugu, lihds ar to launs un lihdsap-  
mainojums. Fon Solingens stahw kā galwū saudejis. Wina rofas trihž un  
luhpu kaltini nerwoši raustās.

Wanda Lilaufka (gandrihs waj histeristi). Tagad tew winšch  
jaiisajina! Tagad tas tawš usdemums! Jeb waj es tewi tāpat is-  
plautafschu! . . . Es tew ussplauschu!!

Edwards Laiwinšch (nelaimigs, gandrihs waj raudās). Ap-  
domā, ko tu runā, Wanda! Al Deews! schi zilwela pagahntne. . . .  
funiskā rihziba. . . . Mans tehws! . . . Hah! es newaru, newaru! . . .  
Man dšitakā, ſwehtakā goda fajuhita to leeds. Winam tahdu godu pa-  
rahdit, buhtu ſewi aptraipit. . . .

Fon Solingens (atgidees, stingri). Doktor Laiwina funks,  
man loti schehl, bet, deemschehl. . . . juhſu preekſchā ir titai weens  
zelsch. Waj nu juhš aiſſtahwat ſawu godu ar eerozi rokā. . . . jeb waj  
juhš eſat lupata.

Wanda Lilaufka (winu uf pleza aptampdama). Nē, tu ſchausees  
ar winu! Tu winam iſurhſi galwas kauſu ar lodi! Tu nebuhſi ſaka  
paſtala, nebuhſi negodis. Es to pagehru! Tas tew manis dehl ja-  
dara! Es to praſu no tewim. . . . Es! Jeb waj lai es tewi ar  
funem rihdu —

Fon Solingens (iſſleenas un eenem oratorisku poſu). Doktora  
funks, es teiſſchu ſawu beidsamo wahrdu.

Schahdā gadijumā wairaf neſiiloſofē, neaſchklir beeſas grahmataſ  
. . . . neſtudē ſtundām ilgi. Sche wairaf neprafa ne pehž juhſu ap-  
rakſtoſchās analiſes, ne pehž diſluſijas. . . . Sche atleek weenigi —

darbotees! . . . Darbotees, jaunais zilvel! Saprotams, ka tas prafa wairaf duhschas, apnehmibas un droščfirdibas . . . nekà ustraipit pahris stipru teikumumu uf baltas papira lapas . . . warbuht par nazio-nalo jautajumu. — Darbotees, es šaku! Jums atleef weena iswehle, weens zelsch! . . . Nu, un kas uf to episodi, uf to rewoluzijas epi-jodi simejas . . . es domaju . . . tad ta ir un paleef tikai episode. Nemeena schliheju teefa barona rihzibu par besgodigu neatfihš. Drihsaf juhsu semneezistlo šaklumu barona nezeenigu . . . Ja, tas ir mans ušflats . . . un es to aistahweschu . . . aistahweschu schliheju teefa, ja lahda domas žitadi šwehrtos . . . kas tomehr naw domajams.

Ja . . . kà teizu . . . jums atleef weens zelsch. — Ja juhs pa wiau neeseet, tad es . . . es, kas desmiteem gadu ilgi wadiju jaunatni pa sinatnes zeefem . . . mhe! . . . kamehr pats nofirmoju . . . schai darbibas laikà ne weenu weenigo dimkajuju peedšihwoju . . . tad es ruhpeschos par to, ka juhs kà funi un nekawejoschi, un ar šuka godu padšen no schis mahjas! (Slauta peeri un wirfas uf durwoju puši.)

Wanda Lilaufka (ar greešigu ironiju). Bravo, bravo, Lai-wina funks! Ušaižinašim barona lungu uf glahši selta. Peesitifim, tehršefim, jokofim! . . . Tu pateifšees winam par šilto plauku: šaf, biju gan pelnišis, es, semneeka dehls! Ari šunu pahtagu padanzini man pa muguru! Tà ihsti weetà . . . Buhs leelifts wakars! Ami-šefchanàs šmalku šmalkà! — Šlepenpadommeeka funks, neejat prom, juhs dšerfat lihds. (Grib lihds ar Solingenu prom eet.)

Jon Solingens (neisprasdamš). Man, zeenijamà jaunfundse, ir wišs tas šweschš, par šo juhs runajat.

Edwards Laiwinšch. Šmeekli, schleef man, šche neweetà. Wanda. Situazija par dauds nopeetna. Redšu, ka ir momenti, kad stahwi kà uf leduš gabala straumes widù. Ja negribi lihdsi peldet, nogrimši straumē. Indiwiduelà apnemschanàs šafimst nespehlà . . . No paššlepnuma lihds šmeekligumam — mata platumš. Personiškš apwainojums jadšefsch personai. Tautas apwainojumu dšehšis tauta. Un luhl, es šche wihlos, likdams uf wišpahrejà rehliina šamas per-šonas kontu . . . Bet šawu rehlinu dšehšdamš, dšehschu ari daschus škaitlus no tautas . . .

Teefa, šlepenpadommeeka funks, žitas išejas naw: waj mixtu es, waj barons! Nahwe tikai war dšehst ašinu apwainojumu. — Lihdselki barbariškš, panehmeens archaiškš, bet . . . deemschehl, laiks naw wehl no teem ašiwabinaješ. Luhl, šche šaluhst un išput mans predueliškšlats ušflats un prinziškš . . . (Ar weeglu šmaidu). Es žentišchos šchaj gadijumà peemehrotees apstahktu garam. Pehž eespehjas . . . (Maugas wultšeni.) Laiks pee školneeka eet. Nu, nelas. Ullifschu. Buhs jau warbuht pawišam jaatleef.

Jon Solingens (jau pee durwim buhdams, nahš atpatal un sneedš Laiwinam rotu). Tà ir pareiši, mans jaunais draugs. Ja waru buht jums pakalpigs . . . doktora funks, labpraht . . .

Edwards Laiwinšch. No širdš pateizos! Bet eerotšchu is-wehli es gribetu winam pašcham teikt . . . personigi! Wišpahrim, es gribetu pehž eespehjas ahtri išrehšinatees. Tamdeht leeka buhtu wehl lahda teefa, un tà lahlat.

Fon Solingens. Naw eespehjams . . . naw eespehjami!  
 Wisadâ sinâ teesu! . . . Wisu pehz kahrtas un peederibas. Teesa ir,  
 lâ fazit . . . kulturels pamehmeans . . . til nopeetnai leetai . . . Til  
 pahrat nopeetnai leetai! Bej tam, tad wijs tas top swarigaks . . .  
 swinigaks, waretu teitt. Ir to peeminet . . . to pahrrunat . . . kas  
 paleel firdi un ir neajsmirstams. — Palaischatees tikai us mani, — us  
 mums . . . es gribeju teitt. Gan mehs to leetu nostahdisim wisa  
 winas nopeetnibâ . . . swinigumâ . . . sabeedriflâ augstuuâ . . .  
 Ne jau pirmo reisi es tahdâs leetâs dalibu nemu . . .

Edwards Laiminſch. Atwainojat, profefora kungs . . . Bet  
 es luhdsu atkaut un isgahdat man — pirms wisa ta . . . personigu  
 wahrdu apmainu ar baronu. (Naugas pulkstieni.) Man jaeet . . .

Wanda Lilaufka. Ej. Pa tam buhs wijs nokahrtots. To  
 usnemos es.

Edwards Laiminſch. Ari pehdejo farunu . . . ?

Wanda Lilaufka. Ari to.  
 (Laiminſch prom.)

## 9. flats.

Wanda Lilaufka. Fon Solingens. Sulainis.

Fon Solingens. Sirnigs jauneklis . . . bet wehl ar gluschi  
 neaptehstâm idejam. Ja . . . schee parweniji! . . . Sawu semakâs  
 ſchekras garu tatschu wini newar apspeest.

Wanda Lilaufka. Nebehdajatees par idejam, ſlepenpado-  
 neeka kungs, to ſchimbricham wairak nawa. (Swana.) Wijs teel us  
 pawehli darits. (Sehschas pee rakstamgalda un raksta.) Wisa tagadejâ ga-  
 rigâ kultura ir istapſchanas atspogulojums. Kas labaki prot istapt,  
 tas leelaks talants! No ſawa naw neneeka . . . (Runadama raksta.)  
 Operu dseedatajai wajaga dseedat, kas publikai patihl, komponists tahdâ  
 garâ raksta. (Genahl ſulainis.) Politika ſewai nepatihl zita politika  
 ſewas ſtaistums un apgehrâs, — pirmâs wihrs top us reisi waj nu  
 radikals un atſedj otrâ kluhdâs, waj ari konſervatiws un to peenahzigâ  
 weetâ denunzê. Par ſeweeetem un uniformas zilwekeem jau labaki ne-  
 maf nerunafim . . . To usdewums jau ſen kamehr iſpildit ſeweeetes  
 gribu. Un tee, kas atſtataki un weentuki ſtahw dſihwes brumâ, lee  
 ſapno par to, lâ istapt ſew paſcham. (Uſ ſulaini. kuweru aiſlipinadama.)  
 Rododat ſcho wehſtuli barona Bodena kungam. Un tuhlin. (Sulainis  
 prom.) — Uſrakſtiju tahdu masu pahrbaudijuma uguni. — Ja, ſlepen-  
 padomneeka kungs, tas, fo juhs par idejam dehwejat, ir no mana wee-  
 dokka istapſchana: wahrdôs, darbôs, teorijà . . . Newaru noleegt, ka  
 wina buhtu bej ſpehka un noſihmes, bet . . . es no winas nebaidos.  
 (Pahrgalwigi ſmejas.) Esmu tatschu ſeweeete — — istapſchanas elkſ!

Fon Solingens. Peekrihtu jums, peekrihtu! . . . Hehehehe!  
 Ar minu juhs tilfat weegli galâ, ja til labi paſihſtat. Gribetu fazit  
 . . . (Pehſchnei zitas domas wadits.) Gan laifam jaunibas draugs? . . .  
 To es tuhlin domaju.

Wanda Lilaufka. Esmu pahrleezinata, ka barona kungs buhs  
 azumirlli klahſt.

Fon Solingens. Thà . . . tà! Tad jau gan es labafi ispalifschu. Gribeju fazit, kamehr juhs farunajatees. Tad firojat man . . . lai fpertu tuhlin folus. Rà teifts . . . fwarigajam aftam japeedod wifa zeeniba un fwinigums. Gods— gresnais fabeedribas kronis, . . . wina ispirkschanai tad japeeleef wifì spehti . . . par preeksch-fihmi, par peemehru . . . un . . . un augftu mahzibu ziteem!

Ba tam atkauceet, zeenità, isdfert man fawu pehzpusdeenas fchartrefi. (Smejas.) Tas ir tahds nelahgs wezumdeenu paradums . . . ari tee nerwi . . . Zitadi fchartreje pate par fawi naw jauns atradums, bet pilnigi atspogulo moderno laiku garu . . . Tahdu pilantu . . . bes noteiftas garfchas . . . kas reifà kutina mahgu un fmadfenes . . . Waj ne, mahflineezes jaunkundse? Bet atlaujos peedahwat jums . . . warbuht glahfi sekta, waj —

Wanda Lilaufka. Welnu kafiju ar benediktimeeti, ja drihftu luhgt? Nè! Leelat nest ledus kafiju . . .

Fon Solingens. Ar leelako preeku . . . (Ballantjees, prom.)

## 10. flets.

Wanda Lilaufka. Sulainis. Tad barons Bodens.

Wanda Lilaufka (eet pee fpogula, fahahrto frifuru. Nem no rakftamgalda wahfes rofi, grib peespraust, tad nosweesch uf galda. Sulainis eenes kafiju. Norahdidama uf barona pufu bufeti.) Ifuesat to. (Sulainis pazet putes un eet uf durwim.)

Barons Bodens (aufsti). Zeenità jaunkundse pawehl? . . .

Wanda Lilaufka. Juhs runajat pirmix par jahjameem firgeem —

Barons Bodens (zeeti, gandrihf rupji un winu neufflatidams). Nu — ??

Wanda Lilaufka (tofeti). Mans Deews, kahds ledus gihmis!

Barons Bodens. Waj jaunkundsei wehl kas fo teift?

Wanda Lilaufka (smejas). Al Deews, kuhstat jel! Waj gribat man fchermukus kaulòs dsiht?

Barons Bodens. Jaunkundse! . . . Es nefu wapeni! Mani fentschi bija wahzu muischneeziabas paraugs . . . Augftdfimtiba muhsu afiru ritumà. Leeli minet tad, fa manà wahrda manas dsih-wes un dsihwibas smagums! . . . Un pehz wifa ta, kas notizis . . . Bar fo juhs bijat leezineeze . . . es domaju, man wairaf pafslaidrojums naw jadod. Starp zitu . . . naw ari mans noluhfs, kahdas damas preekschà isteift fawu fashutumumu. Nesinu pat . . . waj wina pat naw fchai leetà lihdsdalibneeze . . . Jaunkundse man wifadà finà gribeja fo fwarigu teift un runat, es esmu nahzis!

Wanda Lilaufka (tà mihtinadamàs toti weegli). Tikai ne tif augftà toni, mans draugs! Buhfim bes pagahtnes un aiffpreedumeem . . . Ne jau katreis mums tahds tonis . . . Wareju jau ari es dseefminu dseedat . . . Tas jau ari nebij nemas til loti brunneezihti . . . un toreif . . . tad mani ar feltu peedfirdijat — — —

un . . . un . . . turpat . . . ka—bi—retā . . . ar waru!! — —  
(Barons nobahļ. Wanda šahpigi eelceedsas, bet tuhlin pagreēt šawā pahrgalwigā, ifšaidigā toni.) Bet eš trallinaju, waj ne? . . . (Pahrmetošči.) Juhš domajāt gan, ka neatšihtas dšeedatajas firdi neweens eerozis newar eewainot . . . ašinis štruhklām iščškelst . . . ? (Pawišam peelašwigā toni.) Atwainojat, bet luhdšu, peedodat, barona kungš, eš aššrunajoš. Ešnu tatschu feeweete . . . Jums tas warbuht bij nepatihlami dširdet, mans wežais draugs . . . bet peedodat . . . eš teescham noščehloju . . . (Sneedš wīnam ššuhpštit šawu kreišo roku. Tā tā peeglaščas.)

Barons Bodens (ššuhpšta Wandas roku. Kaišlība pahrwalda wīnu. Wīnšč ššuhpšta uš takla.) Wanda! —

Wanda Lilaufka (drošča par ušwaru, išwairas). Aššrunajoš . . . Gribēju jums pawehštīt, ka diwšlauja notišš.

Barons Bodens (apšpeesdams kaišlību, peenem parasto toni). Loti wehlami!

Wanda Lilaufka. Bet doktora kungš gribēja pirms —

Barons Bodens (neewajošči). Tad doktors? Šm!

Wanda Lilaufka. Wīnšč gribēja pirms juhš peršonigi runat.

Barons Bodens. Tā, tā? . . . Kas tahlat?

Wanda Lilaufka. Eš ari gribu peedalitees.

Barons Bodens. Juhš?

Wanda Lilaufka. Ja. Eš. Man ščleet, ka laifa garš pašweedees tā, ka ari feeweete drihšt laujā raudšitees. Waj teescham juhš domajat, ka tas mani newaldšina, kurešč ušwar?

Barons Bodens (netižigi pahrwatšā). Kurešč ušwar?

Wanda Lilaufka. Ja! Kurešč ušwar! . . . (Kaišli.) Eš gribu juhš mehrtejam redšet . . . katrai juhšu kuštibai šekot . . . Un ja juhš ušwaretu! —

Barons Bodens (dedšigi raugas Wandā.) Wanda! .

Wanda Lilaufka (trallina šahdu šarmenas motiwu).

Barons Bodens. Grašš Sadems gahdās par to, ka juhš peelaišč. Mans wahrds —

## II. ššats.

Preekščejee. Edwards Laiwīnšč.

Wanda Lilaufka (špehledama naiwo). Ša! Doktors nahļ! . . .

Edwards Laiwīnšč (tumsčā ušwalkā. Wīnšč žensčas runat meerigi weeglā toni, šas ššiprā ušbudinajuma deht neiššdobas). Barona kungš! (Met šarti.) Pee Šhadrona aišš —

Barons Bodens (grib šteigtees prom). To šekundanti —

Edwards Laiwīnšč (paššiprina balši, ar noluhlu atturet). Barona kungš! — Eš domaju, šekundanti išwehlēs weetu wīrš Šhadrona aišš, šalna pušē, kur plaiša wīškraujala un dšilaka. Atkaujat man wehlet eerotšchuš!

Barons Bodens. Kā? . . .



Edwards Laiwisch. Sunu pahtagas!

Wanda Lilaufka (tura wifu laitu fetoja abeju kustibam, isbailēs eefleedjas). Ko tas — —!!

Edwards Laiwisch (gandrijs fleegdams). Sunu pahtagas, ja gan, barona funks! Mehš laufimees ar sunu pahtagam uf dšihwibu un nahwi! Lihdš weens no mums krahzē kritis! . . . Uf dšihwibu un nahwi!

Barons Bodens (dusmās swehrodams). Juhs esat traks! Ahrprahtē . . . ahrprahts!!! Juhs esat ahrprahtigs! Ir tatschu schie funi —

Edwards Laiwisch. Ar sunu pahtagam . . . tā kà juhs manu tehwu schautāt, manu firmo tehwu . . . godigako zilweku wifā draudšē. Kà juhs wifu manu tautu schautāt! . . . (Barons apstulbis un pahrschteigs). Mums ziti eerotschi par godigeem, barona funks! Kamdehl tad usbudinatees . . . Naw tatschu zitu eerotschu muhšfu goda ispirkschanai . . . Naw zitas isejas! Juhs ari manam tehvam nedewāt zitu, godigatu iseju. Es nedofchu jums!

Barons Bodens (kà grimdams, kà par pateesibu schaubidamees raugas uf Wandu. Tad atkal uf Laiwinu . . . ar reebumu un til kstuhmigi sadragatu paschzeenibu. Naids ar neparedseto pasemojumu plošas winā).

Wanda Lilaufka (wisleelakā mehrā usbudinata, apwainota, bija gatawa uf Laiwinu mestees, winam gihmi sist. bet tad ta eerauga barona flatu, kufsch kà palihdsibu no winas luhgtos, saude lihdsfwaru un samulsumā besbehdigi eefmejas).

Barons Bodens. To mehš redsejim! (Ner kabatā, rewolweri melledams, gataws Laiwinu nofhaut. Reatradis, tow masduhschigs. Palolas Wandas preekschā.) Es peehemu! . . . (Prom.)

## 12. flats.

Preekschejee, bes barona Bodena.

Wanda stahw sakneebuse luhpas. Laiwisch bungā ar pirtsteem pa galdu. Ngs klufums.

Wanda Lilaufka (kà atjehgdamās, pahrlidama, Laiwinu neusslatidama). Tu esi ahrprahtigs!

Edwards Laiwisch. Luhdsu, neustrauzees, Wanda! Ko man bija zitu darit. Gods jaispehrl . . .

Wanda Lilaufka. Yet ne ar funa pahtagu . . . Ahrprahtigais!

Edwards Laiwisch. Ja nu! Daudš kas dšihwē ahrprahtam lihdsinas. — Gods jaispehrl tahdā zelā un ar tahdeem lihdsjekleem, kahdus zilweks pelna. Gala wahrdu teiz allasch nahwe . . . no swara mums schoreis, — kà zilweks mirst. Muhs nepahrschteids tif loti tas, kà muhšfu eenaidneeks miris, bet gan tas, kà winsch miris. Wisbeeschafi gan nahwe raida zilwekus uf kapu kalnu tahdā eetehrpā, kahdu tee nepelna. Ja nu ari man reis lemts spehletees ar nahwi, tad es istraudšiju barona fungam, tas ir, mehš abi istraudšijamees tahdu nahwi un dšihwibu, kahdu mehš pelnam. Es zeru —

Wanda Lilaufka (falti un lepmi). Doktoru funks, deesgan no juhšu preekschlasijuma! Tas mani garlaito . . . Atklaujat ari man

teikt, ka ar zilvētu apeetas tā, kā viņš to pelna. Tā es ar jums...  
Jums jāistop šķēpnieciskiem pilsoņiem, . . . šķēpnieciskiem un viņa morale  
jūstībai . . . man — — ? Es eeschu pa savu tātū. — Apraktā  
pagabne mušs uš ihšu briedi šāvēda . . . Ar šho es pāržertu viņa  
šāš šaites. Jums neišdofees mani lībškompromitet . . . Mehš esam  
švešchi.

Edwards Laimiņš (tuvojas Wanda, išteepj rokas tā lūgda-  
mees. Wanda attura viņu ar pazestu roku). Wanda! Kamdeht tad? . . .  
Viņš tātšhu peenehma. Un . . . warbuht es pāršteidšos . . .  
Warbuht wehl war šo grofit . . .

Wanda Lilaufka (sarlastiisti šmej un, usmetuše Laimiņam nizinofchu  
štatu, grib išeet. Bet durvis špehji atdaras un viņš parahdas šon Solingens,  
ušbudinats un uštrauktš).

### 13. štats.

Preekšhejee. Šlepenpadoņneeks šon Solingens.

Šon Solingens. Nošchahwees!

Wanda Lilaufka. Nošchahwees?!

Edwards Laimiņš. Kaš ir nošchahwees?

Šon Solingens. Barons Bodens nošchahwees! . . . No-  
ščahwees šawā istabā. Šiffo man to teiza ištijufšes istabas meita. Ar  
remolweri deniņš . . . Wišs kalpu personals ir lahjas.

Edwards Laimiņš (wairat šewi). Tad nošchahwees? (Bahtš.)  
(Klufums.)

Wanda Lilaufka (eet pee rāštāmgalda un pluhz daščus šeedus.  
Nerwoši un štati šmejas.)

Edwards Laimiņš. Un tu šmejees, Wanda?!

Wanda Lilaufka. Waj gribeji, lai raudu? . . . Teescham  
šehhl par neišdewušchos kauju . . . (Uš šlepenpadoņneeku š. Šolingenu  
raudšidamās, ar šlehptu ironiju.) Buhtu šwiniga štatu špehle . . . Šwa-  
rigš akts . . . Waretu fotografiskus ušnehmumus taišit . . . ziteem  
parahdit . . . Par mahzibu un preekššihmi. Tagad wišs notika, tā  
pats no šewis. Bret gribu un wehleščanos . . . Šehhl! (Šweešch šee-  
dus uš šlepenpadoņneela galwas.)

Šon Solingens (noleejas ar noluhktu pazelt šarkanu rošes šeedu.)  
Bet ne tātšhu man, jauntundše . . . tahdam wežam grehštahšim . . .  
(Dobji šmejas šallā.)

Edwards Laimiņš (nerwoša ušbudinajuma un leelu juhtu emo-  
šiju pāršpehtš, resignets eekriht krehtlā. aiššedš gihmi ar rošām. Raud.)

Wanda Lilaufka (grib ari uš viņu šweešt šeedus, bet kauj teem  
krišt. Pēceet no muguras pušes pee viņa krehtlā un aplampj viņa galwu ar  
šawām rošām). Šehn, mihto šehn! Šo tu nu ištariji! . . .

Preekšchfars.